

EL PODCAST DE UNLIMITED SPANISH

USP 177: Los cuñados 2

- *¿Sabes qué es peor que un cuñado en una celebración?*
- *No. ¿Qué es?*
- *Dos cuñados.*

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a **hablar** español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio...

- Vamos a continuar el tema de los “cuñados” con algunas frases más típicas que se suelen oír en reuniones familiares.
- A continuación, una pequeña mini-historia para que puedas practicar sin sudar mucho tu fluidez en español.

Recuerda que puedes conseguir el texto del episodio en www.unlimitedspanish.com

De acuerdo. En un episodio pasado te presenté uno de los personajes más peculiares de las celebraciones, no solamente navideñas, sino de cualquier reunión familiar: el cuñado.

Si no escuchaste el anterior episodio, te lo recomiendo para que no te pierdas nada de nada.

Si recuerdas, un “cuñado” es alguien que tiene la tendencia de opinar sobre cualquier cosa e intentar aparentar que sabe mucho. Hoy me gustaría continuar con el tema mostrándote más frases típicas que podría utilizar un “cuñado”.

Bien, pues sin más dilación, aquí unas cuantas expresiones más que seguro que te gustarán:

“Lo barato sale caro”

Esta es una de las frases más utilizadas por un cuñado. Voy a ilustrarte el significado con esta situación hipotética: Imagina que compras un móvil por poco dinero. Es decir, barato. El cuñado te dirá: “¡lo barato sale caro! Ya verás que en tres meses irá tan lento que no podrás ni utilizarlo. Haz como y cómprate este modelo”.

Por otra parte, si tu tienes un móvil mucho más caro que el de tu cuñado, él te dirá algo como: “¿Qué haces gastando tanto dinero? Mira este móvil: la mitad de precio que el tuyo y hace lo mismo”. Como puedes comprobar, el cuñado siempre gana :)

“A la larga sale a cuenta”

Un poco en la línea de lo anterior, esta expresión significa que después de comprar algo normalmente caro, con el tiempo vale la pena. Es decir, sale a cuenta. Haces una inversión inicial y luego disfrutas poco a poco de las ventajas, que acaban compensando el dinero gastado. Por ejemplo:

- Pues sí, me he comprado un coche eléctrico que me ha costando el doble que uno normal. ¿Pero sabes? ¡A la larga sale a cuenta!

La idea es siempre justificar la decisión.

“Si ya te lo dije yo”

Esta es otra de las expresiones ampliamente usadas por los cuñados. Vamos a suponer que tu cuñado te recomienda un restaurante. Vas a ese restaurante y te gusta. Cuando vuelves a ver al cuñado, le dices que el restaurante está bien. El te dirá:

- Si ya te lo dije yo, que yo entiendo de restaurantes.

Esta expresión también se utiliza para regañar (to scold en inglés) cuando alguien se equivoca. Por ejemplo:

- La película que vi ayer no me gustó.
- Si ya te lo dije yo, que el libro es mejor.

Vamos a ver la siguiente frase típica de cuñado:

“Para qué compráis tanto si va a acabar sobrando”

Como ves, es el cuñado “atacando” otra vez 😊 Imagina la escena: Es una celebración familiar importante, y has comprado de todo para celebrarlo con alegría y buena comida. En ese momento el cuñado entra y dice:

- Para qué compráis tanto si va a acabar sobrando.

Como ves, es un poco insensible decir eso. Otra variación divertida de esta expresión es:

“Pero... ¿dónde vas con tanta comida? ¡Si hay para alimentar a un regimiento!”

Un regimiento es una unidad militar que se compone de unos 3000 soldados. Así que imagínate alimentar a 3000 personas con la comida de la mesa. Realmente es una exageración.

Ahora vamos a ver tres expresiones que usaría el típico relacionadas con la lotería. Vamos a ver la primera:

“Yo me gasto todo el sueldo en lotería de Navidad”

Imagina que le explicas a tu cuñado que has comprado un boleto de lotería. Si al cuñado le gusta jugar a la lotería y gasta mucho dinero, te dirá algo así:

¿Solo un boleto? Buah, yo me gasto todo el sueldo en lotería.

Es una manera de decirte que él hace las cosas mejor que tú cuando se trata de la lotería.

En cambio, imagina que el cuñado no le gusta comprar nada de lotería. Cuando le dices que tienes un boleto, te dirá algo así:

“La lotería es el impuesto de los tontos”

La idea es que es muy difícil ganar, así que casi con toda seguridad tendrás que pagar sin recibir nada. Una parte importante del dinero de las loterías se lo queda el estado como impuesto.

Ahora bien, si tú no compras lotería y tu cuñado tiene un boleto, entonces te puede decir:

“A alguien le tiene que tocar”

Esa es la excusa perfecta. Como siempre hay un ganador, el cuñado compra lotería.

Por supuesto, parece que no recuerda que por cada ganador, hay cientos de miles de perdedores, pero eso no parece que tenga importancia alguna.

Muy bien, pues por hoy tenemos suficiente, ¿no? Ahora ya puedes practicar el español siendo un poco más cuñado. ¡Buena suerte!

MINI-HISTORIA

(mejora tu fluidez)

Muy bien. Ahora vamos a practicar la fluidez con una mini-historia. Así es como funciona: Yo digo una frase con información. A continuación, hago algunas preguntas sobre esa información. Después de cada pregunta hay una pausa. ¡Es tu turno para intentar responder! Después de cada pausa doy una respuesta correcta. Así voy construyendo la historia.

Vamos a aprovechar la historia anterior del cuñado secuestrado. Muy bien, vamos allá.

- Ambrosio era el perfecto cuñado que fue secuestrado por unos mafiosos.

¿Era Ambrosio un mal cuñado?

No, no era un mal cuñado. Era el perfecto cuñado.

¿Fue secuestrado por su familia?

No, no. No por su familia. Fue secuestrado por unos mafiosos.

¿Por quién fue secuestrado?

Por unos mafiosos. Ambrosio fue secuestrado por unos mafiosos.

- Los mafiosos llamaron a la familia para exigir un rescate.

¿Llamaron los mafiosos a una pizzería porque tenían hambre?

No. No a una pizzería. Los mafiosos llamaron a la familia para exigir un rescate.

¿Qué exigieron los mafiosos?

Un rescate. Ellos exigieron un rescate. Un rescate es dinero que exiges a cambio de algo o alguien.

¿Exigieron o pidieron amablemente?

Exigieron. Ellos exigieron un rescate.

- Ambrosio criticó a los mafiosos diciendo que él podía conseguir más dinero.

¿Criticaron los mafiosos a Ambrosio por ser un cuñado?

No. No lo criticaron. Ambrosio criticó a los mafiosos.

Según Ambrosio. ¿Podía él conseguir más dinero?

Sí, él podía conseguir más dinero. Según Ambrosio, él podía conseguir más dinero por el rescate.

- Al escuchar las críticas de Ambrosio, la familia no tuvo dudas de la veracidad del secuestro.

¿Estaba convencida la familia de la veracidad del secuestro?

Sí. La familia estaba convencida. No tuvo dudas.

- La familia pagó el rescate y Ambrosio se quejó de que no sabían negociar.

¿Qué hizo la familia de Ambrosio?

Pagar el rescate. La familia pagó el rescate. Ellos pagaron el rescate.

¿Cuál fue la reacción de Ambrosio? ¿Estaba contento o se quejó?

Se quejó. Ambrosio se quejó de que su familia no sabía negociar.

Muy bien. Este es el final de este pequeño ejercicio. ¿Te imaginas a Ambrosio criticando a unos mafiosos profesionales? Ambrosio parece que es el perfecto cuñado. Siempre tiene la última palabra y siempre sabe hacer las cosas mejor que los demás.

Esto es solo un ejemplo de lo que contienen mis cursos que puedes encontrar en:

www.unlimitedspanish.com

sección Productos. Repito:

www.unlimitedspanish.com

sección Productos

En los últimos cinco años varios miles de estudiantes de español han elegido Unlimited Spanish. ¡Así que te recomiendo hacer lo mismo!

Perfecto. ¡Este es el final de este episodio! Y recuerda. Si te secuestran, ¡no hagas de cuñado!



Oscar Pellus

unlimitedspanish.com